

Hos

Chapter 12

English Interlinear

Reference: American Standard Version

וְשָׂדֵה	כָּזֵב	הַיּוֹם	כָּל־	קָדִים	וְרִגְף	רִיחַ	רֵעָה	אֶפְרַיִם	1
and-violence	lies	the-day	all-	east-wind	and-pursues	wind	feeds-on	Ephraim	
H7701	H3577	H3117	H3605	H6921	H7291	H7307		H0669	
יֹבֵל:	לְמִצְרַיִם	וְשֶׁמֶן	יִכְרְתוּ	אֲשׁוּר	עִם־	וּבְרִית		יִרְבֶּה	
is-carried	to-Egypt	and-oil	they-make	Assyria	with-	and-a-covenant		he-multiplies	
H2986	H4714	H8081	H3772	H0804		H1285			

Ephraim feedeth on wind, and followeth after the east wind: he continually multiplieth lies and desolation; and they make a covenant with Assyria, and oil is carried into Egypt.

יַעֲקֹב	עַל־	וְלִפְקֹד	יְהוּדָה	עִם־	לְיְהוָה	וְרִיב	2
Jacob	upon-	and-to-punish	Judah	with-	to-YHWH	and-a-controversy	
H3290			H3063		H3068	H7379	
	לּוֹ:	יִשָּׁב	כְּמַעֲלָיו		כְּדַרְכָּיו		
	to-him	he-will-repay	according-to-his-deeds		according-to-his-ways		
		H7725	H4611		H1870		

Jehovah hath also a controversy with Judah, and will punish Jacob according to his ways; according to his doings will he recompense him.

אֶת־	שָׂרָה	וּבְאוּנוֹ	אָחִיו	אֶת־	עָקַב	בְּבֶטֶן	3
with-	he-wrestled	and-in-his-strength	his-brother	-	he-supplanted	in-the-womb	
H0854	H8280	H0202	H0251	H0853	H6117	H0990	
						אֱלֹהִים:	
						God	
						H0430	

In the womb he took his brother by the heel; and in his manhood he had power with God:

בֵּית־אֵל	לּוֹ	וַיִּתְחַנֵּן־	בָּכָה	וַיִּכְלֵ	מַלְאָךְ	אֶל־	וַיִּשְׂרֵ	4
Bethel	from-him	and-sought-favor-	he-weep	and-prevailed	an-angel	with-	and-he-strove	
H1008			H1058	H3201	H4397	H0413	H7786	
				עִמָּנוּ:	יְדַבֵּר	וְשָׁם	וַיִּמְצְאֵנוּ	
				with-us	he-speaks	and-there	he-finds-him	
					H1696	H8033	H4672	

yea, he had power over the angel, and prevailed; he wept, and made supplication unto him: he found him at Beth-el, and there he spake with us,

זִכְרוֹ:	יְהוָה	הַצְּבָאוֹת	אֱלֹהֵי	וַיְהוָה	5
his-memorial	YHWH	the-hosts	God-of	and-YHWH	
H2143	H3068		H0430	H3068	

even Jehovah, the God of hosts; Jehovah is his memorial name.

אֶל-	וְקִנְיָהּ	שָׁמַר	וּמִשְׁפָּט	חֶסֶד	תָּשׁוּב	בְּאֵלֶיךָ	וְאַתָּה	6
for-	and-wait	keep	and-justice	lovingkindness	shall-return	by-your-God	and-you	
H0413		H8104	H4941		H7725	H0430		
						תָּמִיד:	אֶלֶיךָ	
						continually	your-God	
						H8548	H0430	

Therefore turn thou to thy God: keep kindness and justice, and wait for thy God continually.

אָהֵב:	לְעֹשֶׂק	מִרְמָה	מֵאֲזֵנֵי	בְיָדוֹ	כְּזֹנֵן	7
he-loves	to-oppress	deceit	scales-of	in-his-hand	a-merchant	
H0157	H6231	H4820	H3976	H3027		

He isa trafficker, the balances of deceit are in his hand: he loveth to oppress.

יְגִיעֵי	כָּל-	לִי	אֲוֵן	מִצָּאתִי	עָשִׂרְתִּי	אָדָּם	אֶפְרַיִם	וַיֹּאמֶר	8
my-labors	all-	for-me	wealth	I-have-found	I-have-become-rich	surely	Ephraim	and-said	
H3018	H3605		H0202	H4672	H6238	H0389	H0669	H0559	
				הֵטָא:	אֲשֶׁר-	עֲוֹן	לִי	וַיִּמְצְאוּ-	לֹא
				is-sin	which-	iniquity	for-me	they-shall-find-	not
				H2399		H5771		H4672	H3808

And Ephraim said, Surely I am become rich, I have found me wealth: in all my labors they shall find in me no iniquity that were sin.

בְּאֶתְלֵים	אוֹשִׁיבֶךָ	עַד	מִצְרַיִם	מֵאֶרֶץ	אֶלֶיךָ	יְהוָה	וְאֲנִי	9
in-tents	I-will-make-you-dwell	again	Egypt	from-land-of	your-God	YHWH	and-I	
H0168	H3427	H5750	H4714	H0776	H0430	H3068	H0595	
					מוֹעֵד:	כִּימֵי		
					appointed-time	as-days-of		
					H4150	H3117		

But I am Jehovah thy God from the land of Egypt; I will yet again make thee to dwell in tents, as in the days of the solemn feast.

וּבְיָד	הִרְבֵּיתִי	חֲזוֹן	וְאֲנִי	הַנְּבִיאִים	עַל-	וְדִבַּרְתִּי	10
and-by-hand-of	I-have-multiplied	vision	and-I	the-prophets	unto-	and-I-have-spoken	
H3027		H2377	H0595	H5030		H1696	
					אֲרָמָה:	הַנְּבִיאִים	
					I-use-parables	the-prophets	
					H1819	H5030	

I have also spoken unto the prophets, and I have multiplied visions; and by the ministry of the prophets have I used similitudes.

שׁוֹרִים	בְּגִלְגַּל	הָיוּ	שׁוּא	אָדָּם	אֲוֵן	גִּלְעָד	אִם-	11
bulls	in-the-Gilgal	they-have-become	worthless	surely-	iniquity	Gilead	if-	
H7794	H1537	H1961	H7723	H0389	H0205	H1568		
		שָׂדֵי:	עַל	כְּגֵלִים	מִזְבְּחוֹתָם	גַּם	זָבְחוֹ	
		the-field	upon	like-heaps	their-altars	also	they-sacrifice	
		H8525		H1530	H4196	H1571	H2076	

Is Gilead iniquity? they are altogether false; in Gilgal they sacrifice bullocks; yea, their altars are as heaps in the furrows of the field.

שָׁמַר:	וּבְאִשָּׁה	בְּאִשָּׁה	יִשְׂרָאֵל	וַיַּעֲבֹד	אֲרָם	שְׂדֵה	יַעֲקֹב	וַיִּבְרַח	12
he-kept	and-for-a-wife	for-a-wife	Israel	and-served	Aram	field-of	Jacob	and-fled	
H8104	H0802	H0802	H3478	H5647	H0758	H3290	H1272		

And Jacob fled into the field of Aram, and Israel served for a wife, and for a wife he kept sheep.

וּבְנָבִיא	מִמִּצְרַיִם	יִשְׂרָאֵל	אֶת־	יְהוָה	הֵעֵלָה	וּבְנָבִיא	13
and-by-a-prophet	from-Egypt	Israel	-	YHWH	brought-up	and-by-a-prophet	
H5030	H4714	H3478	H0853	H3068	H5927	H5030	
						נִשְׁמַר:	
						he-was-kept	
						H8104	

And by a prophet Jehovah brought Israel up out of Egypt, and by a prophet was he preserved.

יָטוּשׁ	עָלָיו	וְדָמָיו	תַּמְרוּרִים	אֶפְרַיִם	הִכְעִיס	14
he-will-leave	upon-him	and-his-bloodguilt	bitterly	Ephraim	provoked-to-anger	
H5203		H1818	H8563	H0669	H3707	
			אֲדֹנָיו:	לּוֹ	יָשִׁיב	וְהִרְפָּתוֹ
			his-Lord	to-him	will-return	and-his-reproach
			H0136		H7725	H2781

Ephraim hath provoked to anger most bitterly: therefore shall his blood be left upon him, and his reproach shall his Lord return unto him.